

the Business HERALD

№ 10 (269) 2016 журнал Торгово-промислової палати України («Діловий вісник»)

ISSN 1680 3310

спецвипуск

Юрій ГАРБУЗ

**ЦЕЙ ФОРУМ – ШАНС НА
УСПІХ ДЛЯ 400 УЧАСНИКІВ,
ЯКІ ПРЕДСТАВИЛИ СВОЇ
ПРОЕКТИ, ЇХ «ЗАЯВКА НА
ПЕРЕМОГУ»**

*This Forum is the key to
success of 400 participants
which presented their
projects. It is their
bid for victory*

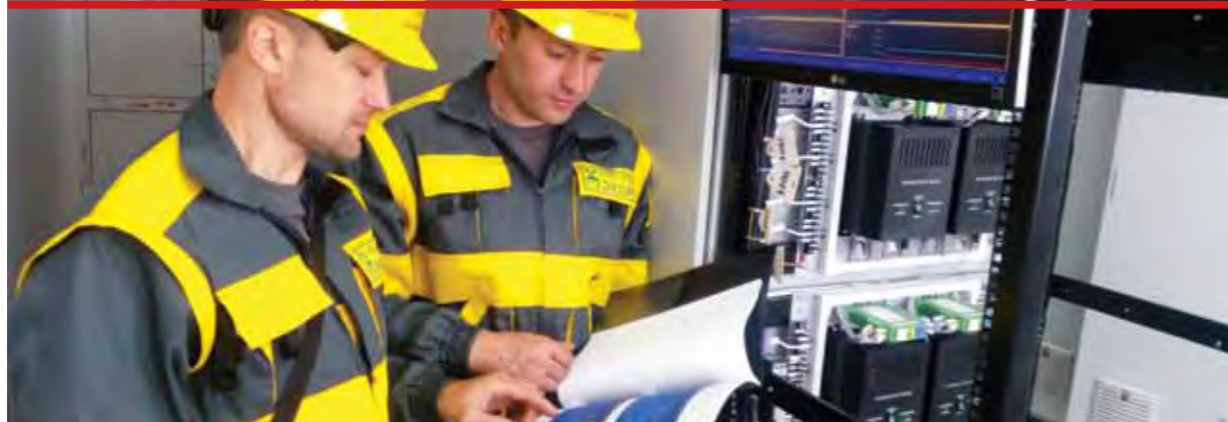


ЛУГАНСЬКИЙ РЕГІОНАЛЬНИЙ ФОРУМ

ЗМІНИ В 3D

Кризис – лучшее время для роста

Говоря об экономическом потенциале Луганской области, нельзя не отметить предприятия химической отрасли и их особую роль в структуре промышленности региона. Еще до недавнего времени мощности химических предприятий Луганщины были способны обеспечивать не только в полном объеме потребность Украины в химической продукции, но и ее экспорт. Северодонецкое объединение «Азот», Рубежанский КЗ «Заря», ОАО «Краситель» (г. Рубежное), ОАО «Стеклопластик» (г. Северодонецк), ОАО «Лисичанский завод РТИ», ОАО «Лиссода» (г. Лисичанск), Лисичанский НПЗ – все эти предприятия сосредоточены на территории одного производственного узла на севере Луганской области. И все они – флагманы отечественной промышленности с мировым именем.



Crisis Is the Best Time for Growth

Speaking about the economic potential of the Lugansk Region, one cannot pass over chemical enterprises and their overriding role within the Region's industry. Until recently, capacities of chemical enterprises of the Lugansk Region were able to satisfy completely not only the Ukraine's demand for chemical products but also to cover its export demand. Severodonetsk Azot Association, Rubezhanskiy KZ "Zarya", OJSC "Krasitel" (Rubezhnoie-town), OJSC "Stekloplastic" (Severodonetsk-town), OJSC "Lisichansk Plant RTT", OJSC "Lissoda" (Lisichansk-town), Lisichansk Oil Refinery are the enterprises located within the area of one industrial centre on the north of the Lugansk Region. And all these enterprises are world-renowned flagships of the national industry.



К огромному сожалению, приходится констатировать тот факт, что на сегодняшний день, по целому ряду причин и негативных факторов, некоторые из предприятий приостановили свою

деятельность, некоторые и вовсе были ликвидированы, а производственные мощности оставшихся гигантов используются далеко не в полном объеме. Вместе с тем, как утверждает

свободная электронная энциклопедия, одно из основных значений химической промышленности – это влияние на научно-технический прогресс других отраслей. И в этом контексте

стоит говорить о малых и средних предприятиях региона, чья деятельность направлена на обеспечение работы крупнейших отраслеобразующих предприятий области.

Unfortunately, to be sure, for the moment, for a variety of reasons and negative impacts some of the enterprises suspended their activities and some of them were dissolved completely whereas production capacities of remaining giants are used not far to the fullest extent.

At the same time, according to the free on-line encyclopaedia, an influence on scientific and technical progress of other industries is one of primary meanings of the chemical industry. And for this purpose one should mention small and medium-sized enterprises which activities are focused on support of operation of the largest industry-generating enterprises in the Region. Such satellite-enterprises often operate in the area of electronics and high technology and in individual cases despite rather severe competition, high requirements of clients and unfavourable regional factors they demonstrate sustainable performance and what is moreover set their sights on production growth.

LLC REE "Ekor" is one of such enterprises. Among core activities of this scientific and technical enterprise is a full cycle of development of the control systems for the technological processes: from designing, installation, programming and adjusting to putting into operation and further maintenance of the systems. The control and regulation systems for the technological processes are introduced and currently operated with direct involvement of the enterprise's specialists at the enterprises not only in Ukraine but also within the former Soviet Union and beyond, including the EU member-states. The Quality Management System of LLC REE "Ekor" complies with requirements of ISO 9001:2008.

In previous years the enterprise regularly ranked top following results of the national rating of the Ukrainian enterprises in the area of foreign economic activities "Exporter of the Year" among enterprise-exporters of Ukraine (in terms of separate activities).

Зачастую такие предприятия-«спутники» работают в отрасли электроники и высоких технологий, и, в отдельных случаях, несмотря на достаточно плотную конкуренцию, высокие требования заказчиков и неблагоприятные региональные факторы, имеют устойчивые показатели и, более того, взяли курс на развитие производства. ООО НТП «Экор» — одно из таких производств. Основной вид деятельности научно-технического предприятия — полный цикл создания систем контроля технологических процессов: от разработки, монтажа, программирования и наладки до введения в эксплуатацию и последующего обслуживания систем.

При непосредственном участии специалистов предприятия системы контроля и регулирования технологических процессов внедрены и в настоящее время успешно эксплуатируются на предприятиях не только Украины, но и стран дальнего и ближнего зарубежья, включая страны Европейского Союза. Система управления качеством ООО НТП «Экор» соответствует требованиям ISO 9001:2008. В предыдущие годы предприятие неоднократно занимало лидирующие места по итогам общегосударственного рейтингования предприятий Украины в сфере внешнеэкономической деятельности «Экспортер

года» среди предприятий-экспортеров Украины (по отдельным видам деятельности).

Но, как считает директор «Экора» Леонид Довгалов, главным достижением и главным активом предприятия является коллектив профессионалов высочайшего уровня, который удалось сохранить несмотря ни на что, и чья квалификация была подтверждена представителями предприятий-контрагентов из многих стран мира. Об этом и другом мы и поговорили с Леонидом Юрьевичем Довгаловым, директором ООО НТП «Экор», во время нашей неформальной встречи.

– Уважаемый Леонид Юрьевич, расскажите об истории становления и развития Вашего предприятия.

— Наше предприятие начало работу в 2005 году. За это время нам удалось достичь определенных результатов. Так, например, все производства аммиачной селитры в Украине работают под управлением выпускаемых предприятием систем контроля и регулирования процессов нейтрализации. В настоящее время нами разработана и готова к внедрению система контроля скорости коррозии технологического оборудования, которая впервые в Украине аттестована как средство

измерения скорости коррозии. По моему мнению, высокие результаты стали возможны благодаря слаженной работе коллектива и профессионализму сотрудников. Несмотря на неблагоприятные обстоятельства, сложившиеся в 2014–2015 годах, коллектив предприятия сохранен, производство живет и развивается, мы с оптимизмом смотрим в будущее.

– Если говорить о форс-мажорных обстоятельствах лета 2014-го, как они повлияли на Ваше предприятие? С какими трудностями пришлось столкнуться? Какие последствия и как Вы с ними боретесь?

— Когда в 2014 году в Северодонецке не было возможности осуществлять экономическую деятельность, нам пришлось выехать на территорию, подконтрольную Украине, и продолжать работу там. И мы ее не

Экономическая ситуация в целом в Украине не может не сказываться на деятельности нашего предприятия. Однако, несмотря на трудности, мы не сложили руки и продолжаем работать

прекращали ни на минуту. Экономическая ситуация в целом в Украине не может не сказываться на деятельности нашего предприятия. Однако, несмотря на трудности, мы не сложили руки и продолжаем работать.

Мы постоянно ищем новых партнеров в новых странах, но в то же время не теряем связь с предприятиями, на которых действуют наши системы контроля. Одновременно работаем над совершенствованием и модернизацией существующих систем, переходим на новую элементную базу. Есть такое расхожее выражение: «Кризис — лучшее время для роста», и мы своей кропотливой

работой это доказываем изо дня в день.

– Достаточно оптимистично...

— Я бы сказал, практично. У нас есть вполне осуществимые планы по внедрению систем контроля скорости коррозии на предприятиях коммунального хозяйства. В настоящее время ведем переговоры с зарубежными партнерами о внедрении систем контроля технологических процессов. В общем, мы оптимистично смотрим в будущее, главное, чтобы в Украине были мир и согласие.

P

However, according to the Director of «Ekor», Mr. Leonid Dovgalov, the crowning achievement and primary asset of the enterprise is its team of highest competence standard professionals whom they managed to keep against all odds and whose competence was proved by representatives of enterprise-counterparties from many countries of the world. The above and other things were in focus of our informal meeting with Mr. Leonid Yu. Dovgalov, the Director of LLC REE «Ekor».

– Dear Leonid Yurievich, tell us about the history of your enterprise formation and development?

— Our enterprise commenced its operations in 2005. We have managed to succeed definitely during this period. Thus, for example, all productions of ammonium nitrate in Ukraine is performed

with the use of control and regulation systems for neutralizing processes released by our enterprise. Currently, we have designed and prepared for introduction of a system for control of technological equipment corrosion rate which was attested in Ukraine for the first time as corrosion rate measuring facility. In my opinion, these high results became possible thanks to the teamwork and competence of the personnel. Despite unfavourable circumstances occurred in 2014-2015, the team is kept, our production is alive and developed and we are excited about our future.

– When talking about force-majeure circumstances of 2014 summer, what was their impact on your enterprise? Which challenges did you face? What are the consequences and how do you combat them?

— When it appeared impossible to perform our operations in

Severodonetsk in the year 2014, we had to move to the territory controlled by Ukraine and continue our activities there. And our operations were not ceased for any single minute. Economic situation in Ukraine in whole cannot but does have effect on our enterprise's performance. However, despite difficulties we did not fold our hands and continue operations.

We are in constant search for new partners in new countries but at the same time we keep in

The economic situation in Ukraine in whole cannot but does have effect on our enterprise's performance. However, despite difficulties we did not fold our hands and continue operations.

contact with the enterprises where our control systems are put into operation. In the meantime, we work at the improvement and upgrade of existing systems and shift to new hardware components.

There is a popular saying, «crisis is the best time for growth» and we prove it day by day with our hard work.

– That sounds rather optimistic ...

— I would say, practically. We have quite feasible plans on an introduction of corrosion rate control systems at the utility enterprises. Currently, we are holding negotiations with foreign partners on an introduction of control systems for technological processes.

Generally, we look to the future with optimism and the only thing that matters is the peace and reconciliation in Ukraine.

A